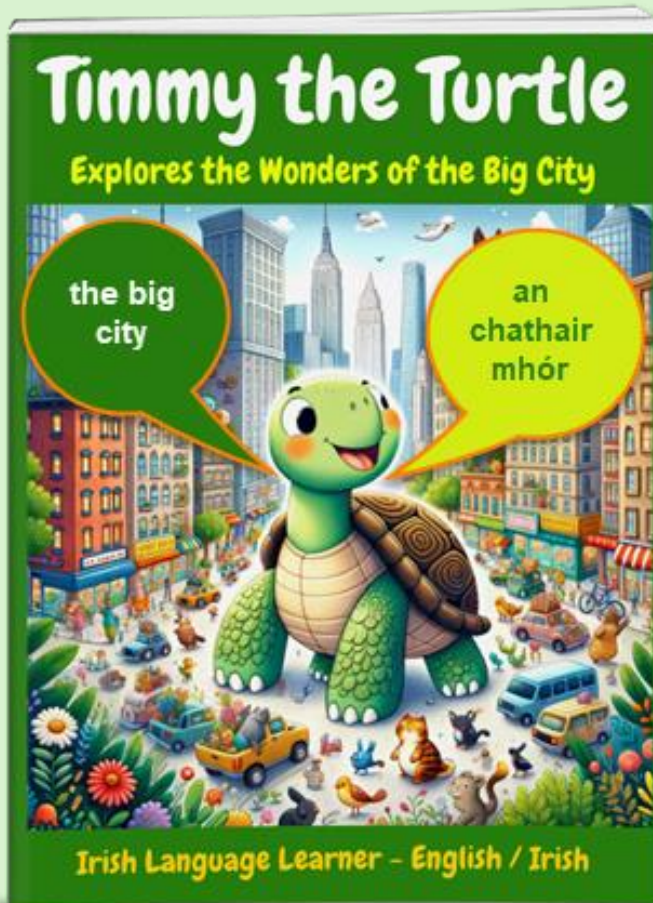


ENGLISH / IRISH



English: Timmy the Turtle in Sunshine City

Irish: Eachtraí Timmy an Turtle i Sunshine City.

<https://nannyreillybooks.com>

The Adventures of Timmy the Turtle in Sunshine City

Once upon a time, in a cozy little pond surrounded by lush green trees and colorful flowers, there lived a happy turtle named Timmy.

Timmy loved his home, with its clear blue waters and friendly neighbors like Benny the Frog and Lila the Duck.

But Timmy was also very curious and often dreamed of exploring new places.

One sunny morning, Timmy decided it was time for an adventure. He said goodbye to his friends and set off to explore the world beyond his pond.

After a long journey, Timmy arrived in a place unlike any he had ever seen before - Sunshine City.

Sunshine City was a bustling, bright place filled with towering buildings, busy streets,

Eachtraí Timmy an Turtle i Sunshine City

Uair amháin, i lochán beag cluthar timpeallaithe ag crainn lush glasa agus bláthanna ildaite, bhí cónaí ar turtar sona darbh ainm Timmy.

Bhí grá ag Timmy dá bhaile, lena uiscí gorma soiléire agus a chomharsana cairdiúla ar nós Benny the Frog agus Lila the Duck.

Ach bhí Timmy an-aisteach freisin agus ba mhinic a shamhlaigh sé áiteanna nua a iniúchadh.

Maidin ghrianmhar amháin, chinn Timmy go raibh sé in am eachtraíochta. Shlán sé lena chairde agus chuaigh sé ag iniúchadh an domhain lasmuigh dá lochán.

Tar éis aistir fhada, tháinig Timmy isteach áit nach raibh cosúil le haon cheann a chonaic sé riamh roimhe seo Sunshine City.

Áit fuadar, gheal a bhí in Sunshine City líonta le foirgnimh arda, sráideanna gnóthacha,

and all sorts of animals Timmy had never seen before.

He saw birds of every color flying between the buildings and cats and dogs walking alongside their human friends.

Timmy felt a little nervous in this strange, new city, but he was also excited.

He explored the parks, where he met a kind squirrel named Sophie who showed him the best spots for finding tasty food.

He visited the city pond, which was much bigger than his home pond, and made friends with the city ducks.

Each day, Timmy discovered something new and exciting.

He learned that even though the city was different from his pond, it was filled with friendly faces and fun places to explore.

agus gach sórt ainmhí nach bhfaca Timmy riamh cheana.

Chonaic sé éin de gach dath ag eitilt idir na foirgnimh agus cait agus madraí ag siúl taobh lena gcairde daonna.

Mhóthaigh Timmy rud beag neirbhíseach sa chathair nua aisteach seo, ach bhí sceitimíní air freisin.

Rinne sé iniúchadh ar na páirceanna, áit ar bhuail sé le hiora cineálta darbh ainm Sophie a thaispeáin dó na háiteanna is fearr chun bia blasta a fháil.

Thug sé cuairt ar lochán na cathrach, a bhí i bhfad níos mó ná a lochán baile, agus rinne sé cairde le lachain na cathrach.

Gach lá, fuair Timmy rud éigin nua agus spreagúil.

D'fhoghlaim sé, cé go raibh an chathair difriúil óna lochán, go raibh sé líonta le haghaidheanna cairdiúil agus áiteanna spraoiúla le taiscéaladh.

He saw tall buildings that reached the sky, parks with slides and swings, and streets filled with all sorts of interesting sounds and sights.

But as much as he enjoyed his adventures, Timmy started to miss his home. He missed Benny's jokes and Lila's gentle quacking.

So, after many wonderful days in Sunshine City, Timmy decided it was time to return to his pond.

When he got back, Timmy had so many stories to share.

He told Benny and Lila about the tall buildings, the friendly city animals, and all the amazing things he had seen and done.

His friends listened with wide eyes, amazed at Timmy's adventures.

Timmy realized that no matter how exciting new places are, there's no place like home.

Chonaic sé foirgnimh arda a shroich an spéir, páirceanna le sleamhnáin agus luascáin, agus sráideanna líonadh le gach cineál fuaimeanna agus radharcanna suimiúla.

Ach an oiread agus a bhain sé sult as a chuid eachtraí, thosaigh Timmy ag cailleadh a theach. Chaill sé greann Benny agus cuach milis Lila.

Mar sin, tar éis go leor laethanta iontacha i Sunshine City, chinn Timmy go raibh sé in am filleadh ar a lochán.

Nuair a tháinig sé ar ais, bhí an oiread sin scéalta le roinnt ag Timmy.

D'inis sé do Benny agus do Lila faoi na foirgnimh arda, na hainmhithe cairdiúil cathrach, agus na rudaí iontacha go léir a bhí feicthe agus déanta aige.

D'éist a chairde le súile leathana, ionadh orthu faoi eachtraí Timmy.

Thuig Timmy, is cuma cé chomh spreagúil is atá áiteanna nua, nach bhfuil áit cosúil le baile ann.

And with his heart full of memories,
he happily settled back into his life at
the pond,

knowing that he could always visit
Sunshine City again whenever he
wanted another adventure.

And so, Timmy the Turtle learned that
the world is full of wonderful places to
explore,

but the best part of any adventure is
coming back home to share your
stories with friends.

Agus a chroí lán de chuimhní cinn,
shocraigh sé go sona ar ais ina shaol ag
an lochán,

a fhios aige go bhféadfadh sé cuairt a
thabhairt i gcónaí ar Sunshine City arís
aon uair a theastaigh eachtra eile
uaidh.

Agus mar sin, d'fhoghlaim Timmy an
Turtar go bhfuil an domhan lán
d'áiteanna iontacha le hiniúchadh,

ach tá an chuid is fearr d'eachtra ar bith
ag teacht ar ais abhaile chun do scéalta
a roinnt le cairde.